



EquipToServe Christian Networks 以斯拉培訓網絡

323-13988 Cambie Road, Richmond, B.C., Canada V6V 2K4.

(778)2970350 (tel) (778)2970351 (fax) info@equiptoserve.org (email)

www.equiptoserve.org (website)

使徒脚蹤 (土耳其全國線) 暨文明涉獵之旅

(一個探索一萬年古蹟的土耳其旅程)

亞拉臘山、加帕多家、大數、別加、兩個安提阿、哈蘭、哈圖薩、凡湖、人頭石山、安卡拉

日期：

香港出發：2016年5月21日至6月3日(共14天)

加拿大出發：2016年5月20日至6月3日(共15天)

費用：每位 USD2680 (團費) + 來回土耳其機票 (視乎票價而定)，單人房需另加 USD780，前後加住宿需自付酒店費用。

團費包括：全程三餐食宿、凡湖至伊斯坦堡內陸機票、凡湖船票、交通、講義、入場費(但不包括國際機票、伊斯坦堡至亞大利內陸機票、小費+樽裝水 USD (15 +1.5) x11 =USD182、簽證、旅行保險)

乘坐航機 (以下只是三個主要出發地點，其他地點出發者需聯絡本會核實會合時間無誤)

香港：21/5 乘 TK 71 Hong Kong 23:25 – Istanbul 05:30 +1
22/5 轉 TK 2410 Istanbul 08:55 – Antalya 10:10
2/6 乘 TK 70 Istanbul 01:15 – Hong Kong 16:40

溫哥華：20/5 乘 KL 682 Vancouver 15:45 – Amsterdam 10:10 +1

多倫多：20/5 乘 KL 692 Toronto 17:30 – Amsterdam 06:45 +1
21/5 轉 KL 1613 Amsterdam 11:25 – Istanbul 15:45
22/5 轉 TK 2410 Istanbul 08:55 – Antalya 10:10
2/6 乘 KL 1610 Istanbul 06:00 – Amsterdam 08:30

溫哥華：2/6 乘 KL 681 Amsterdam 13:25 – Vancouver 13:55

多倫多：2/6 乘 KL 691 Amsterdam 09:45 – Toronto 11:40

隨團講師/團牧：蔡春曦牧師 (資深聖地隨團講師、以斯拉培訓網絡總幹事、亞拉臘遺跡研究中心總監)

報名查詢：Ms. Crister Wong

(cristerwong@hotmail.com, tel: +1 778-2970350)

北美：將報名表、旅行證件副本、報名費 USD 500 支票 (抬頭 Equip to Serve) 寄至 #323 - 13988 Cambie Rd., Richmond, BC, Canada V6V 2K4

其他地方：先聯絡 Ms. Crister Wong

行程查詢：蔡春曦牧師 (choichunhay@hotmail.com)

參加資格：基督徒或有基督徒同行的慕道者

截止報名：額滿即止 (遲報名者有可能買不到大隊由凡城飛往伊斯坦堡的內陸機位，因而失去一天行程)

行程特色

保羅脚蹤另一條路線

有別於小亞細亞西邊路線，本旅程將拜訪大數、彼西底的安提阿、亞大利、別加、奧龍特斯河上的安提阿，以另一角度再思保羅人生。

尋覓以色列先祖的足印

到訪哈蘭、吾珥化(亞拉伯人相傳是亞伯拉罕之出生地)，遠眺以「西鹿、拿鶴、他拉」命名的地土，再思列祖的信心生活。

亞拉臘遺跡與大洪水探索

沿途會藉著所參觀的卡雲古洞的出土文物、多個史前遺址、植物馴化始源地點、亞拉臘山，引伸闡釋亞拉臘遺跡的考古發現。

文明始源的核心地土

古老寺廟和雕塑的新石器時代社區之內維拉曹裡 (Nevalı Çori)、最早野生動物被馴化的查也緩 (Çayönü)、世界最古老神廟的哥貝克山丘、文明搖籃的兩河流域等，都包括在此行程之中。

解開赫人史實之謎

參觀阿勒卡胡攸克、哈圖薩、亞其立卡亞之岩石神殿、加低斯和約，細說破解「聖經中的赫人只是假說」的謬論。

世界文化遺產之旅

世界知名文化景點，包括寧錄人頭石山、赫人古都哈圖薩、加帕多家奇形怪石、新石器時代遺跡的沙塔胡攸克等，都列在此行程之中。

史前文明入門

很少在教會或神學院講授有關人類始源、史前文明、文化斷層、冰河時期、洪水理論等課題，都會在此行程中作設身處地的體驗和討論。

行程簡介

參加本會 5 月 9 至 21 日之「使徒脚蹤 (土耳其西岸線) 暨希臘海島之旅」的團友，可節省國際機票及長途飛行時間，繼續由 5 月 22 日起參加本團，內容並不重複，更加完整。參加兩團者，贈送伊斯坦堡至亞大利內陸機票。

20/5	<p>加拿大團友於 20/5 出發，在荷蘭阿姆斯特丹轉機，於 21/5 抵達伊斯坦堡後，夜宿伊斯坦堡，比香港團友提早一夜抵達及休息。此晚酒店住宿，並未包括在團費內。</p> <p>Vancouver : KL682 Vancouver 15:45 - Amsterdam 10:10+1 Toronto : KL692 Toronto 17:30 - Amsterdam 06:45 +1 Vancouver + Toronto : KL1613 Amsterdam 11:25 - Istanbul 15:45</p>
21/5	<p>香港團友於 21/5 出發</p> <p>Hong Kong : TK 71 Hong Kong 23:25 - Istanbul 05:30 +1</p>
22/5	<p>All tour members : TK 2410 Istanbul 08:55 - Antalya 10:10 Istanbul - Perge - Antalya</p> <p>Members from Hong Kong and other Asian cities, after arrival to Istanbul, meet Canadian members, fly to Antalya. After arrival, drive to visit Perge. Then drive to have lunch at Antalya seashore. After lunch visit Antalya Archaeology Museum, and the delightful Kaleici Old City area. See Hadrian's Gate and view the Old Marina from the cliffs. Dinner and stay overnight in Antalya.</p> <p>香港或亞洲之團友抵達伊斯坦堡後，在國內機場與其他團友會合後，一同飛往亞大利。先訪問使徒保羅在第一次宣教行程時曾兩度經過的別加，在亞大利海邊午餐後，從高處鳥瞰亞大利碼頭 (徒 14:25)，再到訪考古博物館，並參觀哈德良門等名勝。夜宿亞大利。</p>
23/5	<p>Antalya - Karain - Pisidian Antioch - Ankara</p> <p>After breakfast drive to visit Karain Cave (located at Yağca village 27 km (17 mi) northwest of Antalya, then drive to Pisidian Antioch. Lunch either before or after visit Antioch. Then drive to Ankara for overnight.</p> <p>早餐後隨即乘車北上，參觀卡雲史前古洞，再到彼西底的安提阿，之後再開車往安卡拉，宿夜安卡拉。</p>
24/5	<p>Ankara - Gordion - Ankara</p> <p>Visit Ankara Museum of Anatolian Civilizations and citadel near the museum. Lunch at local restaurant. Then drive to visit Gordion, visit the museum, royal tomb and the archaeological site outside. Back for dinner and overnight in Ankara.</p> <p>參觀安卡拉之安那托利亞文明博物館，內中展覽卡雲洞、沙塔胡攸克、弗呂家、赫人等出土文物，以及到訪附近的古衛城。午餐後，乘車直往弗呂家古都哥迪音，參觀皇家陵墓、博物館、古城遺址。宿夜安卡拉。</p>
25/5	<p>Ankara - Bogazkoy - Yazilikaya - AlacaHoyuk - Cappadocia</p> <p>Drive to visit Hattusa (Bogazkoy) including the museum and Yazilikaya. After lunch in Bogazkoy, drive to visit AlacaHoyuk. Then drive to Cappadocia and visit some open sights without close time. Dinner and overnight in Cappadocia.</p> <p>早餐後，乘車東行，參觀赫人古都哈圖薩以及博物館、亞其立卡亞之岩石神殿、阿勒卡胡攸克的赫人皇陵，之後開車往加帕多家，參觀露天博物館。夜宿加帕多家。</p>
26/5	<p>Cappadocia</p> <p>Visit Goreme, Devrent Valley, Monk's Valley, and underground city of Kaymakli. Also see the natural citadel of Uchisar and Avanos (famous for pottery). Dinner and overnight in Cappadocia.</p> <p>加帕多家</p> <p>參觀格雷梅之洞穴教堂及修道、德林古優的基督徒躲避迫害的秘密的地方、凱馬克樂地下城、烏奇夏的天然堡壘。夜宿加帕多家。</p>

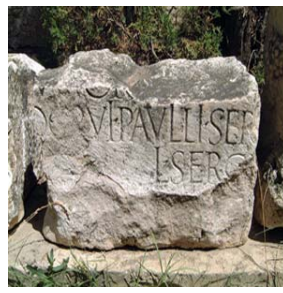
27/5	<p>Cappadocia – Antakya</p> <p>Drive to Adana via Tarsus. Visit Tarsus, including St. Paul's house, Cleopatra's Gate, Agora with Roman Road. The drive to Antakya, visit the Hatay Archaeological Museum. Dinner and overnight in Antakya.</p> <p>早餐後，乘車到保羅故鄉大數，參觀保羅的房子、克莉奧帕達門、市集與羅馬古道。再開往奧龍特斯的安提阿，參觀哈塔伊考古博物館，夜宿安提阿。</p>
28/5	<p>Antakya – Gaziantep - Kahta</p> <p>After breakfast, drive to Antioch and visit the Church of St. Peter at Antioch. Stop at the Orontes River to take pictures before leaving the city. Drive to Gaziantep, visit Zeugma Mosaic Museum. Make a short stop along the banks of the Euphrates River to take pictures. Then continue towards Sanliurfa. Visit Abraham's birth place and pool. Overnight in Sanliurfa.</p> <p>早餐後到訪聖彼得教堂，並於奧龍特斯河拍照後，駛往加濟安泰普，參觀士迦瑪馬賽克博物館參觀，午餐後，途經幼發拉底河拍照留念，再直往吾珥化，參觀當地傳統認為是亞伯拉罕的出生處及水池，夜宿吾珥化。</p>
29/5	<p>Gaziantep – Urfa –Mount Nemrut –Kahta</p> <p>En route today, make a short stop along the banks of the Euphrates River to take pictures. Then continue towards Sanliurfa. Visit Gobekli Tepe, Harran, and have lunch at Urfa. Then visit the Urfa Archaeology Museum. After lunch, drive over the new bridge across Ataturk Dam to the top of Mount Nemrut and see the big head sculptures. Dinner and overnight in Kahta.</p> <p>早餐後，到哥貝克山丘參觀世界最古老的一萬年神廟，以及亞伯拉罕曾寄居的哈蘭，參觀該城的考古博物館，詳細解說亞拉臘山附近各個史前古跡，包括：主前 9,600-7,200 建造的內維拉曹裡 (Nevalı Çori)、主前 7200-6600 建造的查也緩 (Çayön)。午餐後，再駛往並登上世界文化遺產的人頭石山及參觀安提亞哥一世的偉大建築，夜宿卡塔。</p>
30/5	<p>Kahta –Diyarbakir – Akdamar – Van</p> <p>After breakfast, drive to visit Cayonu, and continue to Diyarbakir to see the ancient city walls and the River Tigris. Drive to visit Akdamar Island en route. Dinner and overnight in Van.</p> <p>早餐後，繞道拜訪最早野生動物被馴化的查也緩 (Çayönü)，然後再乘車往地亞白克，參觀拜占庭古城牆及底格里斯河，午餐後，乘車經古瓦斯(Gevas)直往凡湖，到湖邊坐船往阿克達瑪島 (Akdamar Island) 參觀十世紀時亞美尼亞式建築之十字架教堂，夜宿凡城。</p>
31/5	<p>Van – Dogubeyazit – Istanbul</p> <p>Drive over the Tendurek Pass where you will be able to take a picture of Mt. Ararat. Arrive in Dogubeyazit and visit the Ishak Pasha Palace. Dinner and take the flight (TK 2751) departing at 21:55 to Istanbul。</p> <p>早餐後，乘車直往杜古拜亞斯亞，觀看亞拉臘山美麗風景，晚上 21:55 乘機飛返伊斯坦堡。夜宿伊斯坦堡。</p>
1/6	<p>Istanbul</p> <p>Visit the Archaeology Museum, Saint Sophia and the Grand Bazaar.</p> <p>參觀考古博物館和市內重要景點觀光，包括聖蘇菲亞堂，午餐後在大市集自由購物。</p>
2/6	<p>香港、加拿大團友皆午夜後坐機回程。</p> <p>Hong Kong : TK70 Istanbul 01:15 – Hong Kong 16:40</p> <p>Vancouver + Toronto : KL1610 Istanbul 06:00 – Amsterdam 08:30</p> <p>Toronto : KL691 Amsterdam 09:45 – Toronto 11:40</p> <p>Vancouver: KL681 Amsterdam 13:25 – Vancouver 13:55</p>



亞大利



別加



彼西底的安提阿



幼發拉底河



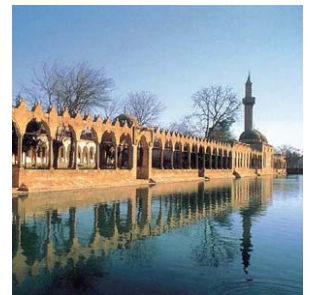
沙塔胡攸克



大數



敘利亞的安提阿



吾珥化



哥貝克山丘



哈蘭



寧錄人頭石山



加帕多家



凡湖



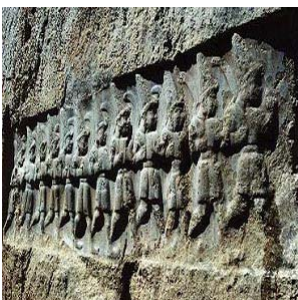
亞拉臘山



阿勒卡胡攸克



哈圖薩



亞其立卡亞



安納托利亞文明博物館



哥迪音



伊斯坦堡

報名表

MR./MRS./MISS 英文姓名 _____ 中文姓名 _____

電郵地址: _____ 住宅電話 _____ 手提電話 _____

地址 _____

出生日期: _____ 年 _____ 月 _____ 日 出生地點 _____ 職業 _____

國籍 _____ 是次旅程所持護照 _____ 護照號碼 _____

護照簽發日期 _____ 年 _____ 月 _____ 日 護照有效日期 _____ 年 _____ 月 _____ 日

1. 本會所採用之交通工具如飛機、船、巴士等，其對旅客及行李之安全問題均各訂立不同條例以對旅客及行李負責。故團員若遇交通延誤、行李遺失、意外傷亡，及財物損失等情況，當根據該交通協會所訂立之安全條例作為解決根據，一概與本會無關。
2. 即使團員持有有效之入境簽證及旅遊證件，而於入境時被當值之移民局或海關人員拒准入境，本會隨團同工經盡力協助而問題仍無法解決者，本會亦無需負任何責任。
3. 團友若私自安排或自費參加行程以外活動 (e.g. 熱氣球、騎駱駝、轉機時出外活動)，一旦發生意外，一概與本會無關。
4. 本會設有以下退團守則 (Cancellation Policy)

退團日期	日期詳情	退團扣除之金額
出發日之前超過 50 日	2016 年 4 月 1 日之前	USD 500
出發日之前 31-50 日	2016 年 4 月 1 日至 19 日	USD 1000
出發日之前 21-30 日	2016 年 4 月 20 至 29 日	USD 1500
出發日之前 8-20 日	2016 年 4 月 30 日至 5 月 12 日	USD 2000
出發日之前 0-7 日	2016 年 5 月 13 至 20 日	不會退回任何團費
於行程中途退出者作自我放棄論，本會不會退回任何團費		

5. 行程中，本會同工將會為團友拍攝照片或影帶，以作為留念、記錄、分享、實錄製作、日後介紹本會事工等用途。若參加者在被拍攝時並無拒絕被拍攝，就等於是同意者。照片和影帶版權乃屬以斯拉培訓網絡所有。

參加者明白並同意以上 1-5 項的聲明 簽名 _____ 日期 _____